



**МЕЖДУНАРОДНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО
О ПРЕДОТВРАЩЕНИИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ СТОЧНЫМИ ВОДАМИ
INTERNATIONAL SEWAGE POLLUTION PREVENTION CERTIFICATE**

Выдано в соответствии с положениями Международной конвенции по предотвращению загрязнения с судов 1973 года, измененной Протоколом 1978 года к ней и резолюциями MEPC.115(51) и MEPC.200(62) (далее именуемой «Конвенция»), по уполномочию Правительства Российской Федерации

Российским морским регистром судоходства

Issued under the provisions of the International Convention for the Prevention of Pollution from ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978 relating thereto, and as amended by resolutions MEPC.115(51) and MEPC.200(62), (hereinafter referred to as «the Convention») under the authority of the Government of the Russian Federation by Russian Maritime Register of Shipping

СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ
PARTICULARS OF SHIP

№

24.42.01.00333.240

Название судна Name of ship	ПУР-НАВОЛОК PUR-NAVOLOK
Регистровый номер или позывной сигнал Distinctive number or letters	UBNE8
Порт регистрации Port of registry	Архангельск Arkhangelsk
Валовая вместимость Gross tonnage	1866
Число людей, допущенное к перевозке на судне Number of persons which the ship is certified to carry	13
Номер ИМО IMO number	8869397

Новое судно ¹ New ship ¹	—
Существующее судно ¹ Existing ship ¹	X

Тип судна для применения правила 11.3:
Type of ship for the application of regulation 11.3:

Новое пассажирское судно ¹ New passenger ship ¹	—
Существующее пассажирское судно ¹ Existing passenger ship ¹	—
Судно иное, чем пассажирское судно ¹ Ship other than a passenger ship ¹	X

Дата закладки киля или дата, на которую судно находилось в подобной стадии постройки, или, если это применимо, дата, на которую началась работа по преобразованию или изменению, или модификации существенного характера

Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced

27.01.1989

¹ Выбрать необходимое.
Insert as appropriate.

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ:**THIS IS TO CERTIFY:**1. Судно оборудовано¹:The ship is equipped with¹:

установкой для обработки сточных вод sewage treatment plant	—
измельчителем comminuter	—
сборным танком holding tank	X
сливным трубопроводом discharge pipeline	X

в соответствии с правилами 9 и 10 Приложения IV к Конвенции:

in accordance with regulations 9 and 10 of Annex IV to the Convention as follows:

1.1 Описание установки для обработки сточных вод:

Description of the sewage treatment plant:

Тип	—
Type	—
Изготовитель	—
Name of manufacturer	—
Установка для обработки сточных вод освидетельствована Администрацией на соответствие стандарту сброса как предусмотрено в резолюции MEPC.2(VI). ¹ The sewage treatment plant is certified by the Administration to meet the effluent standards as provided for in resolution MEPC.2(VI). ¹	—
Установка для обработки сточных вод освидетельствована Администрацией на соответствие стандарту сброса как предусмотрено в резолюции MEPC.159(55). ¹ The sewage treatment plant is certified by the Administration to meet the effluent standards as provided for in resolution MEPC.159(55). ¹	—
Установка для обработки сточных вод освидетельствована Администрацией на соответствие стандартам сброса, как предусмотрено в Руководстве по осуществлению стандартов стока и проведению рабочих испытаний установок для обработки сточных вод, принятом резолюцией MEPC.227(64) с поправками, включая стандарты, указанные в разделе 4.2. ¹ The sewage treatment plant is certified by the Administration to meet the effluent standards as provided for in the Guidelines on implementation of effluent standards and performance test for sewage treatment plants, adopted by resolution MEPC.227(64), as amended, including the standards of section 4.2 thereof. ¹	—

1.2 Описание измельчителя:

Description of comminuter:

Тип	—
Type	—
Изготовитель	—
Name of manufacturer	—

Качество сточных вод после обеззараживания

Standard of sewage after disinfection

1.3 Описание сборных танков:

Description of holding tank equipment:

Общая вместимость сборных танков Total capacity of the holding tanks	16.4	M ³
		m ³

Место расположения:

Location:

шп. 17-22, ПБ

frs. 17-22, S

1.4 Трубопровод для сдачи сточных вод в приёмные сооружения снабжён стандартным сливным соединением.
A pipeline for the discharge of sewage to reception facilities is fitted with a standard discharge connection.2. Судно освидетельствовано в соответствии с правилом 4 Приложения IV к Конвенции.
That the ship has been surveyed in accordance with regulation 4 of Annex IV to the Convention.

3. Освидетельствованием установлено, что конструкция, оборудование, системы, устройства, приспособления и материалы судна и его состояние во всех отношениях удовлетворительны, а также что судно отвечает применимым к нему требованиям Приложения IV к Конвенции.

Survey shows that the structure, equipment, systems, fittings, arrangements and materials of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and the ship complies with the applicable requirements of Annex IV to the Convention.

Примечания:**Remarks:**

--

Настоящее Свидетельство действительно до²This Certificate is valid until²при условии проведения освидетельствований в соответствии с правилом 4 Приложения IV к Конвенции,
subject to surveys in accordance with regulation 4 of Annex IV to the Convention.Дата завершения освидетельствования, являющегося основанием для выдачи настоящего
Свидетельства

Completion date of the survey on which this Certificate is based

Выдано в
Issued atпорту Стамбул, Турция
the port of Istanbul, Turkey

место выдачи / place of issue

16.02.2029

15.02.2024

Дата выдачи
Date of issue

15.02.2024



Лавренов Г.С. / G. Lavrenov

² Указать дату истечения срока действия, установленную Администрацией в соответствии с правилом 8.1 Приложения IV к Конвенции. День и месяц этой даты соответствуют ежегодной дате, как она определена в правиле 1.8 приложения IV к Конвенции.
Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation 8.1 of Annex IV of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation 1.8 of Annex IV of the Convention.

**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОДЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА, ЕСЛИ ОНО ДЕЙСТВИТЕЛЬНО В ТЕЧЕНИЕ МЕНЕЕ 5 ЛЕТ,
В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПРАВИЛА 8.3**

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE IF VALID FOR LESS THAN 5 YEARS WHERE REGULATION 8.3
APPLIES**

Судно отвечает соответствующим положениям Конвенции, и настоящее Свидетельство в соответствии с правилом 8.3 Приложения IV к Конвенции считается действительным до The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation 8.3 of Annex IV to the Convention, be accepted as valid until

Место
Place
Дата
Date
Подписано
Signed



**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОДЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА В СЛУЧАЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ
ДЛЯ ВОЗОБНОВЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА И ПРИМЕНЕНИЯ ПРАВИЛА 8.4**

ENDORSEMENT WHERE THE RENEWAL SURVEY HAS BEEN COMPLETED AND REGULATION 8.4 APPLIES

Судно отвечает соответствующим положениям Конвенции, и настоящее Свидетельство в соответствии с правилом 8.4 Приложения IV к Конвенции считается действительным до The ship complies with the relevant provisions of the Convention, and this Certificate shall, in accordance with regulation 8.4 of Annex IV to the Convention, be accepted as valid until

Место
Place
Дата
Date
Подписано
Signed



**ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ПРОДЛЕНИЯ СВИДЕТЕЛЬСТВА ДО ПРИБЫТИЯ В ПОРТ ОСВИДЕТЕЛЬСТВОВАНИЯ ИЛИ
НА ЛЬГОТНЫЙ ПЕРИОД, В СЛУЧАЕ ПРИМЕНЕНИЯ ПРАВИЛА 8.5 ИЛИ 8.6**

**ENDORSEMENT TO EXTEND THE CERTIFICATE UNTIL REACHING THE PORT OF SURVEY OR FOR A PERIOD
OF GRACE WHERE REGULATION 8.5 OR 8.6 APPLIES**

Настоящее Свидетельство, в соответствии с правилом
This Certificate shall, in accordance with regulation
признается действительным до
be accepted as valid until

- 8.5
 8.6

Приложения IV к Конвенции,
of Annex IV of the Convention,

Место
Place
Дата
Date
Подписано
Signed

